



CAPÍTULO 6

**Un método para la interpretación
de sitios patrimoniales**



En este último capítulo presentaré una síntesis del trabajo y las primeras experiencias que constituyeron la base y el fundamento de la *curaduría interpretativa* que ya abordé. Mis primeros acercamientos no fueron en el ámbito de los museos, sino específicamente en sitios patrimoniales.

Después de mis primeros estudios en el tema de interpretación temática,¹¹¹ en el 2008, a partir de mi ingreso en la Dirección de Operación de Sitios, DOS, del INAH, tuve el reto de interpretar zonas arqueológicas, monumentos históricos y sitios patrimoniales de México en custodia del INAH, y para ello me pareció importante formular un método específico que respondiera a sus características y necesidades. Posteriormente, mi incursión en proyectos expositivos propició que esta propuesta se transformara en el *Modelo para la conceptualización y desarrollo de exposiciones interpretativas*.

Existen diferencias y muchos más retos cuando se trabaja en la interpretación-divulgación de sitios patrimoniales, que cuando se trabaja en los museos. Los sitios patrimoniales son espacios exteriores donde no se pueden controlar diversos factores, como por ejemplo, las dimensiones (regularmente se trata de áreas mucho más extensas), la ubicación de los monumentos, o el clima (lluvia, sol, viento) y la temperatura (calor extremo principalmente).

Así, el trabajo se concentra en dotar de infraestructura al sitio para la visita, principalmente senderos, espacios de descanso, sanitarios, estación o taquilla, custodia o vigilancia y, por supuesto, cédulas y señales, por solo mencionar algunos servicios, pues no todos los sitios cuentan con ellos. Asimismo, idealmente también tendría que haber espacios donde los visitantes se puedan proveer de agua y alimentos. Todo esto resulta determinante, por lo tanto, el desafío es mucho mayor. No obstante, en esta propuesta se consideraron todos los elementos posibles para responder a los requerimientos de los visitantes de la mejor manera, desde las cédulas y señales.

¹¹¹ En el 2005 fui certificada por la National Association for Interpretation, NAI, de Estados Unidos, como guía intérprete.

6.1 El contexto

De acuerdo con el *Manual General de Organización* (2009) del INAH, la Dirección de Operación de Sitios, DOS, tiene como objetivo “Elaborar los planes de manejo y estrategias de operación de los sitios patrimoniales abiertos al público en custodia del INAH, para lograr su conservación integral y uso sustentable” (INAH, 2009).

Para ese momento, la DOS se organizaba en dos subdirecciones: Seguimiento y Gestión, y Metodología de Planes.

La Subdirección de Seguimiento y Gestión la que tenía a su cargo la labor de “Coadyuvar en la mejora operativa e interpretación de los sitios patrimoniales a través de la asesoría, generación de instrumentos normativos y técnicos, sistemas señaléticos y equipamiento, así como del seguimiento y evaluación respectivos” (INAH, 2009).

Desde 1994, el INAH, a través de la DOS, inició un proyecto nacional de señalización para difundir la información de los sitios patrimoniales bajo su custodia, y establecer los criterios para unificar la señalización y generar una imagen institucional.

Desde la perspectiva de la DOS, la señalización de Sitios patrimoniales tiene como objetivos difundir los valores del patrimonio, generar conciencia sobre la importancia de su conservación y de sus usos adecuados, así como fomentar el conocimiento de la Cultura Nacional a través de un sistema señalético (DOS-INAH, 2002).

Estos criterios se han modificado y adaptado a partir de las experiencias y de las particularidades de cada sitio. Una de esas adaptaciones ha sido justamente la integración de la interpretación temática dentro de los *Lineamientos para la señalización de sitios patrimoniales*, 2002, a partir del apoyo y recomendaciones de Gloria Artis y Manuel Gándara¹¹² a esta dirección:

La señalización de Sitios patrimoniales se realizará bajo una perspectiva de manejo integral, por lo que es importante que se organice en un esquema de interpretación temática, para lograr buenos resultados en materia de difusión, educación formal e informal, así como en la conservación integral y uso sustentable del bien cultural.

Bajo este esquema, se ordenarán las actividades de educación y difusión del Sitio, con base en la identificación y el desarrollo de una tesis central apoyada por varias tesis subordinadas (o temas específicos derivados), sustentadas en los resultados de las investigaciones que se realizan en los sitios.

¹¹² Aunque su participación y asesoría se remite al menos desde 1995 en dos talleres de interpretación temática con el personal de la DOS. Gándara (comunicación personal, Ciudad de México, marzo del 2012).



Esta tesis con sus temas específicos derivados, serán la guía para el desarrollo de las rutas temáticas y sus cédulas. En este sentido, cada elemento (rutas y cédulas) tendrá un objetivo claramente definido que soporte esta idea central (DOS-INAH, 2002).

Desde entonces, esta dirección ha trabajado con los investigadores responsables de los sitios para “traducir-interpretar” la información científica y se ha dado a la tarea de diseñar un nuevo cedulario para algunos sitios. El primer ejemplo fue el sitio arqueológico de Tulum en Quintana Roo, que desde el 2004 contó, por primera vez, con cédulas que además de presentar una redacción más pensada para el público, el diseño incluía ilustraciones y colores.

Mi participación en la DOS fue entre el 2008 y el 2009, donde además de trabajar en la redacción de cedulario, también trabajé en el diseño e impartición de talleres dirigidos a los investigadores y personal de Centros INAH regionales, con el objetivo de desarrollar lo que llamé *esquemas interpretativos*¹¹³ y determinar rutas temáticas¹¹⁴ para los sitios.

De estas tareas resultó la formulación de una metodología de trabajo diseñada a partir de tres fuentes principales:

- ◉ Los contenidos teórico-prácticos de la capacitación como Guía intérprete impartidos por la NAI.
- ◉ La experiencia laboral sobre el diseño, desarrollo de contenidos y estrategias de atención al público para recorridos culturales y exposiciones permanentes y temporales sobre cultura maya dirigidos al turismo nacional e internacional en el estado de Quintana Roo.
- ◉ Los avances de la DOS sobre interpretación temática aplicada a la señalización de sitios patrimoniales.

Así, se impartieron un total de ocho talleres para el diseño de esquemas interpretativos de sitios patrimoniales considerados prioritarios, de julio del 2008 a abril del 2009.

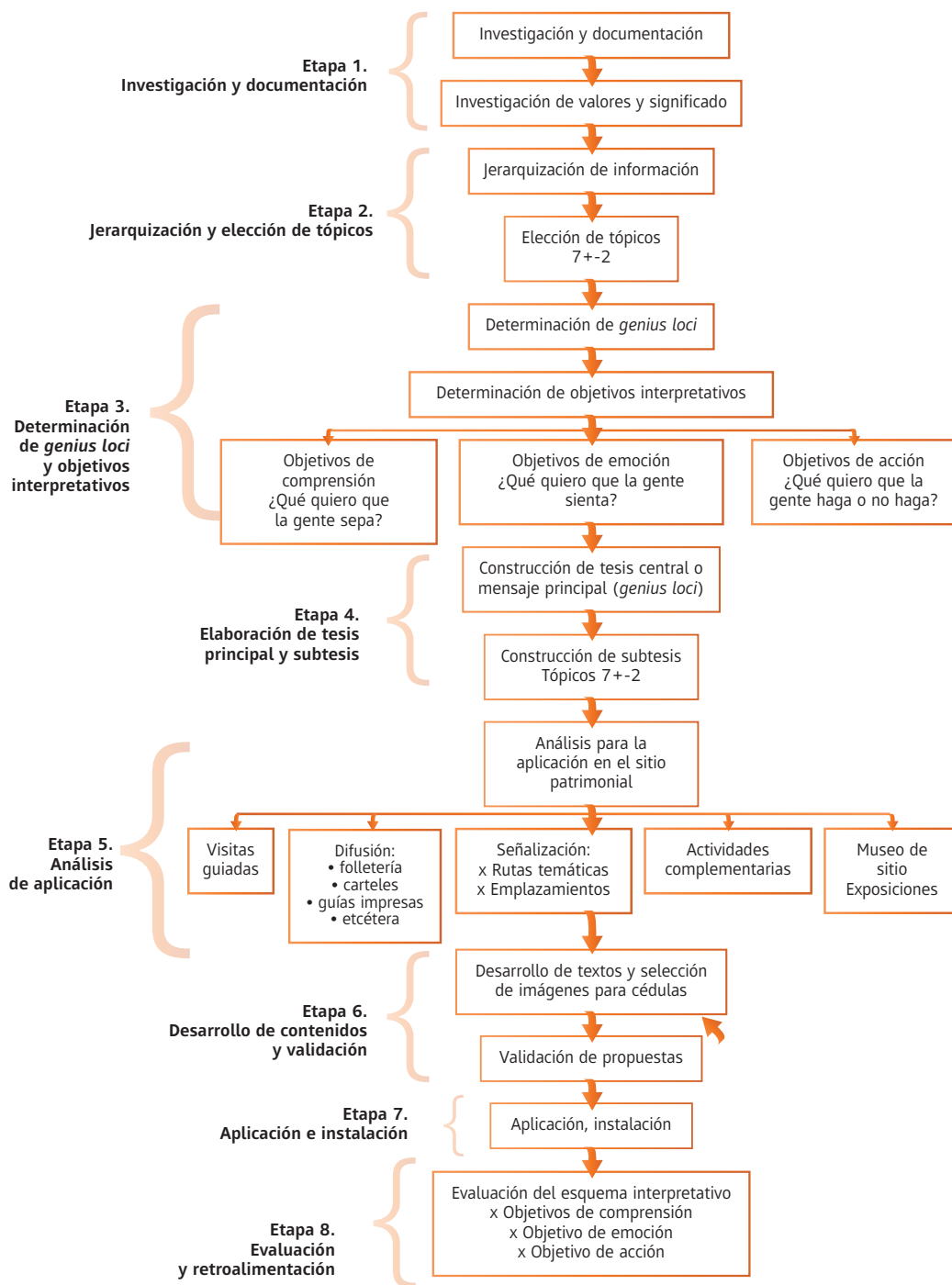
Relación de talleres impartidos por la DOS durante 2008-2009.

	Sitio	Fecha
1	Paquimé, Chihuahua	Julio del 2008
2	Malinalco, Estado de México	Julio del 2008
3	Tehuacalco, Guerrero	Septiembre del 2008
4	CAVO, Corredor Arqueológico del Valle de Oaxaca (Monte Albán, Mitla, Lambityeco, Dianzú)	Septiembre del 2008
5	Tula, Hidalgo	Octubre del 2008
6	Chichén Itzá, Yucatán	Octubre del 2008
7	Tulum, Quintana Roo	Noviembre del 2008
8	Cempoala y San Juan de Ulúa, Veracruz	Abril del 2009

¹¹³ El concepto de esquemas interpretativos es una propuesta mía, a diferencia del plan interpretativo, o programa interpretativo cómo se maneja en la literatura estadounidense, lo que explicaré más adelante con detalle.

¹¹⁴ Rutas temáticas, refiriéndome al sentido que propone Ham, temas con mensajes.

Esquema 1. Diagrama de metodología para el desarrollo de Esquemas Interpretativos de Sitios Patrimoniales (Mosco, 2008a)



Mientras que para el resto de los sitios, durante el periodo de abril del 2008 a mayo del 2009, dada la enorme cantidad y complejidad de cada uno de estos, se aplicaron diversas estrategias para su interpretación, entre ellas, el análisis del cedulario que ya estaba instalado, la propuesta de prototipo de esquema interpretativo (elección de tópicos y construcción de tesis), y el desarrollo de contenidos para cedulario aplicando criterios interpretativos, pues cabe recordar, que por parte de la DOS, la responsabilidad solo se limita a la señalización.

Relación de sitios patrimoniales trabajados y avances en su interpretación durante 2008-2009

Núm.	Nombre zona	Estado	Actividad	Año
1	Sierra de San Francisco, Cuesta Palmarito	Baja California Sur	Propuesta de cedulario	2008
2	Chiapa de Corzo	Chiapas	Análisis de cedulario	2008
3	Chincultik	Chiapas	Análisis de cedulario	2008
4	Palenque	Chiapas	Elección de tópicos	2009
5	Tenam Puente	Chiapas	Análisis de cedulario	2008
6	Tlatelolco	Ciudad de México	Corrección de cédula Introdutoria. Balazos para difusión	2008
7	Chimalhuacán	Estado de México	Desarrollo de cédula Introdutoria (única)	2008
8	Huexotla	Estado de México	Desarrollo de cédula Introdutoria (única)	2008
9	Los Melones	Estado de México	Desarrollo de cédula Introdutoria (única)	2008
10	Los Reyes	Estado de México	Desarrollo de cédula Introdutoria (única)	2008
11	Tlapacoya	Estado de México	Desarrollo de cédula Introdutoria (única)	2008
12	Cañada de la Virgen	Guanajuato	Análisis de cedulario	2009
13	Peralta	Guanajuato	Propuesta de cedulario	2008
14	Coatetelco	Morelos	Desarrollo de cédula Introdutoria (única)	2008
15	Las Pilas	Morelos	Desarrollo de cédula Introdutoria (única)	2008
16	Olintepeç	Morelos	Desarrollo de cédula Introdutoria (única)	2008
17	Teopanzalco	Morelos	Desarrollo de cédula Introdutoria (única)	2008
18	El Tepozteco	Morelos	Desarrollo de cédula Introdutoria (única)	2008
19	Xochicalco	Morelos	Prototipo de esquema interpretativo. Elección de tópicos y elaboración de subtesis	2008
20	Cantona	Puebla	Prototipo de esquema interpretativo. Elección de tópicos y elaboración de subtesis	2008 - 2009
21	Ex Convento de Tecali	Puebla	Cedulario completo	2008 - 2009
22	Tepapayeca	Puebla	Desarrollo de cédula Introdutoria (única)	2008
23	Yohualichan	Puebla	Desarrollo de cédula Introdutoria (única)	2008
24	Tamtoc	San Luis Potosí	Corrección de cedulario	2009
25	Tulum	Quintana Roo	Prototipo de esquema interpretativo. Elección de tópicos y elaboración de subtesis	2008
26	Ex Convento de Santo Domingo, Oxotlán	Tabasco	Desarrollo de cédula Introdutoria (única)	2008



Núm.	Nombre zona	Estado	Actividad	Año
27	Malpasito	Tabasco	Corrección de cedulario	2008
28	Cacaxtla	Tlaxcala	Prototipo de esquema interpretativo. Elección de tópicos y elaboración de subtesis	2008
29	Ocotelulco	Tlaxcala	Desarrollo de cédula Introdutoria (única)	2008
30	Xochitécatl	Tlaxcala	Prototipo de esquema interpretativo. Elección de tópicos y elaboración de subtesis	2008
31	Cempoala	Veracruz	Desarrollo de cédula Introdutoria (única)	2008
32	Quiahuitlán	Veracruz	Desarrollo de cédula Introdutoria (única)	2008
33	Tajín	Veracruz	Elección de tópicos	2008
34	Kabah	Yucatán	Análisis de cedulario	2008
35	Labná	Yucatán	Análisis de cedulario	2008
36	Loltún	Yucatán	Desarrollo de cédula Introdutoria (única)	2008
37	Sayil	Yucatán	Análisis de cedulario	2008
38	Uxmal	Yucatán	Análisis de cedulario	2008
39	Alta Vista-Chalchihuites	Zacatecas	Desarrollo de cédula Introdutoria (única)	2008

Finalmente, también se trabajó en prototipos para interpretar la Ruta del Volcán (16 conventos), la Ruta del Bicentenario de la Independencia de México y la Ruta del Centenario de la Revolución Mexicana.¹¹⁵

6.2 Metodología para el desarrollo de cédulas interpretativas en sitios patrimoniales al aire libre

Los alcances de la DOS en esta área se limitaban a la señalización de sitios patrimoniales a cargo del INAH, por ello, la segunda dinámica en la que me concentré en trabajar fue en el desarrollo de cédulas, y para los sitios en los cuales por diversas razones (principalmente de presupuesto), no se pudieron llevar a cabo talleres para el diseño de esquemas interpretativos, la estrategia fue desarrollar una metodología para aplicar la teoría interpretativa en cedulario.

En principio, la DOS ya contaba con una tipología de cedulario y recomendaciones para su redacción, así como para el diseño gráfico e industrial como parte de sus *Lineamientos para el manejo y operación de zonas arqueológicas con visita pública*, 2006.

En este documento podemos encontrar un apartado, sobre Criterios de redacción, tipologías, y emplazamientos donde se hacen diversas recomendaciones y aparecen once tipos de cédulas y señales para sitios patrimoniales:

¹¹⁵ Para las cuales propuse una estrategia distinta que explicaré más adelante.

Tipos de cédulas y señales, DOS-INAH

Núm.	Tipo de cédula
1	Cédula conmemorativa Patrimonio de la Humanidad
2	Cédula patrimonial
3	Cédula introductoria
4	Cédula de plano
5	Cédulas de grupo o sección
6	Cédula específica o de objeto
7	Cédula lingüística
8	Cédula de aviso importante
9	Señales de circulación
10	Señales restrictivas
11	Señalización de servicios

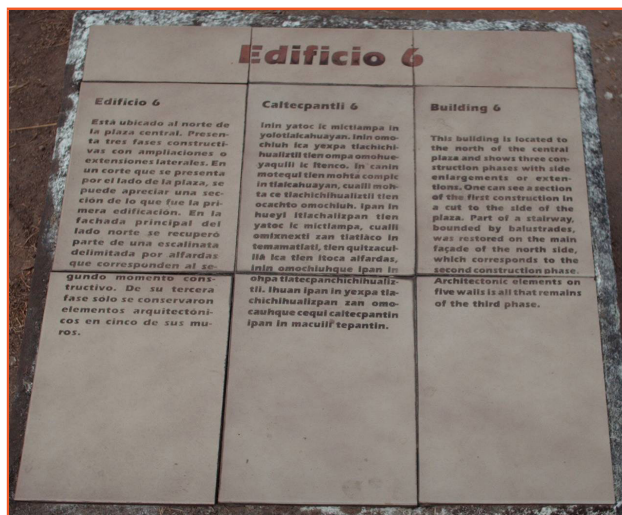
Con estos antecedentes comencé a trabajar en una propuesta metodológica. Para ello, lo primero que hice fue un análisis de los sitios ya señalizados; en síntesis, pude destacar ocho puntos:

1. Existía una enorme heterogeneidad en el cedulario de los sitios. Las causas eran muy diversas, pero la principal era el hecho de que los contenidos fueron desarrollados por diferentes investigadores y sin lineamientos claros.
2. La inmensa mayoría de las cédulas eran extremadamente descriptivas y con un lenguaje muy especializado.
3. La extensión de los textos era desigual, pero prevalecían las cédulas largas.
4. No había jerarquía conceptual, espacial o temporal, que ayudara al visitante a ubicar o destacar los elementos o características más importantes del sitio.
5. No había definición de mensajes principales ni subordinados.
6. Las cédulas no se relacionaban entre sí; los contenidos de cada una se limitaban a describir un elemento o tema, sin relación a la historia o desarrollo del sitio en conjunto, o dicho de otra manera, no existía un hilo conductor, o estructura de visita.
7. En la mayoría de los sitios no había ruta o rutas temáticas.
8. Los visitantes no parecían ser la preocupación de los sitios, ya que las señales eran principalmente restrictivas, no hacían referencia a la persona ni parecían preocuparse por sus necesidades.

Ejemplo de Cédula específica o de objeto, diseño y contenido de la zona arqueológica de Filobobos, Veracruz, 2008

Edificio 6

Está ubicado al norte de la plaza central. Presenta tres fases constructivas con ampliaciones o extensiones laterales. En un corte que se presenta por el lado de la plaza, se puede apreciar una sección de lo que fue la primera edificación. En la fachada principal del lado norte se recuperó parte de una escalinata delimitada por alfardas que corresponden al segundo momento constructivo. De su tercera fase solo se conservaron elementos arquitectónicos en cinco de sus muros.



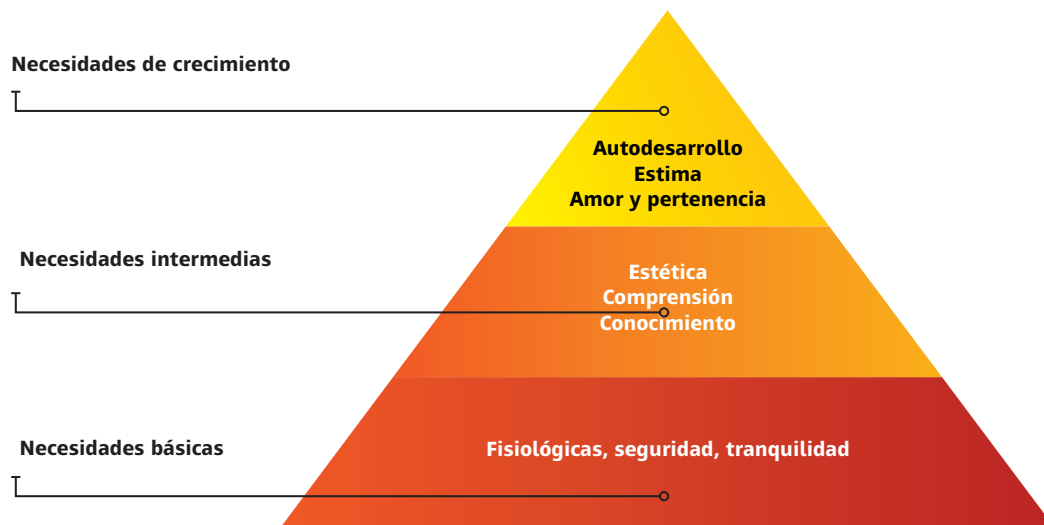
Fotografía: DOS-INAH.

Finalmente, si bien los esfuerzos de la DOS en los últimos años por homogeneizar criterios de contenido y diseño, los prototipos desarrollados ya con una intención interpretativa (utilicé como casos de análisis el cedulario de Tulum en Quintana Roo y Cacaxtla en Tlaxcala), aunque integraban textos cortos, lenguaje muy claro, algunas cédulas con referencia al visitante (sobre todo en Tulum), de manera adecuada para todo público y un diseño con colores, ilustraciones, mapas, etc., también presentaban los siguientes inconvenientes:

- No existía un mensaje o tesis principal ni mensajes subordinados o subtesis, o títulos temáticos.
- No existía una estructura.
- No había jerarquía conceptual, temporal o espacial.
- Algunos textos eran demasiado generales, es decir, no destacaban las características particulares del sitio (sobre todo en Cacaxtla).
- Hacían poca referencia a los visitantes.¹¹⁶

Por ello, basándome en la tipología de la DOS, decidí definir los contenidos de las cédulas respecto a un objetivo y aplicar la teoría interpretativa empezando por la jerarquía de Maslow, con el objetivo de alcanzar el pináculo de la pirámide de necesidades.

¹¹⁶ Aunque cabe destacar en especial, una cédula en Tulum, que se encuentra ubicada justo al frente del mirador hacia el mar, que hace referencia al visitante pidiéndole que se imagine el primer avistamiento de los barcos españoles y la sorpresa para ambos bandos, los españoles y los indígenas mayas.



La pirámide de Maslow aplicada a la interpretación temática.
Basada en: (Brochu y Merriman, 2005: 14).

**Tipología de cédulas y señales aplicando la jerarquía de Maslow versión NAI
(Mosco, 2008b)**

Núm.	Tipo de cédula	Contenido	Objetivo	Extensión aproximada	Jerarquía de Maslow		Meta
1	Cédula conmemorativa Patrimonio de la Humanidad	Nombre del sitio, reconocimiento como patrimonio de la humanidad, estado donde se ubica y fecha de nombramiento.	Hacer saber al público los valores por los cuales el sitio es reconocido como patrimonio del estado, de la nación o de la humanidad.	50 a 80 palabras	Necesidades intermedias	Pertenencia	Que reconozcan el sitio como parte de su patrimonio.
					Necesidades de crecimiento	Autorrealización	Que reconozcan el sitio como un lugar único, especial y diferente. Que apliquen medidas y acciones de conservación.
2	Cédula patrimonial	Nombre del sitio, gráfico relacionado con tesis central. Reconocimiento como patrimonio estatal y/o de la nación.	Presentar el nombre del sitio, nombramiento de patrimonio y estado al que pertenece.	10 palabras	Necesidades intermedias	Pertenencia	Que reconozcan el sitio como parte de su patrimonio. Que apliquen medidas y acciones de conservación.
3	Cédula de recomendaciones	Medidas de protección del patrimonio y medidas de seguridad para el público.	Explicar las medidas de protección del patrimonio y de seguridad de los visitantes, y hacer recomendaciones para una visita más placentera.	máximo 200 palabras	Necesidades básicas	Seguridad	Que respeten las medidas de conservación y seguridad. Que sientan que disfrutaran más de su visita si es segura y respetuosa.
					Necesidades intermedias	Pertenencia estima	Que sientan que el patrimonio es suyo y que su conservación también es un logro propio, gracias a su participación. Que apliquen estas medidas en otros sitios.
4	Cédula de plano (orientación)	Ubicación de ruta o rutas temáticas, de los principales puntos de interés y de las áreas de servicio. Tiempos estimados de recorrido.	Ofrecer una jerarquización espacial, temporal y conceptual, que ayude al visitante a comprender el sitio y organizar su visita.	Mapas, iconos, líneas del tiempo.	Necesidades básicas	Supervivencia seguridad	Que ubiquen las áreas de servicios: sanitarios, áreas de descanso, suministro de agua, etc. Que organicen mejor su visita y que se sientan tranquilos.
					Necesidades intermedias	Comprensión	Que tengan una aproximación jerarquizada al sitio para que lo visiten de manera más organizada y puedan comprenderlo mejor.



Núm.	Tipo de cédula	Contenido	Objetivo	Extensión aproximada	Jerarquía de Maslow		Meta
5	Cédula Introdutoria	Mensaje o tesis central del sitio, sus características principales y contexto. En orden de jerarquía, dos o máximo tres subtesis y el mensaje de conservación y bienvenida.	Explicar de manera general las principales características del sitio, su contexto general y sus valores y significado.	150 a 200 palabras	Necesidades intermedias	Conocimiento comprensión	Que desde el inicio conozcan lo que hace único al sitio a través del mensaje central y sus principales características. Que aprendan algo nuevo, sorprendente y útil.
					Necesidades de crecimiento	Estética autorrealización	Que comprendan los valores y significado del sitio. Que aprecien y disfruten del entorno, que lo sientan suyo y que apliquen acciones para conservarlo.
6	Cédula temática de grupo o sección con subtesis	Desarrollo de una subtesis.	Explicar un tema en particular, relacionar el monumento con su entorno y con el mensaje central del sitio.	120 a 180 palabras	Necesidades intermedias	Conocimiento comprensión	Que conozcan los temas relevantes del sitio, que los relacionen y comprendan su desarrollo. Que relacionen sus valores y significado con el presente.
					Necesidades de crecimiento	Estética autorrealización	Provocar la contemplación y aprecio estético del objeto o monumento y su entorno. Relacionar los valores del sitio con los propios y su aplicación en la vida personal.
7	Cédula temática de grupo o sección	Uso o función del espacio conforme al grupo o sección de monumentos y sus características o desarrollo de un subtema.	Explicar las funciones o usos de los espacios, los aspectos significativos de sus sistemas constructivos, los significados de los elementos iconográficos, y las consideraciones en relación con su distribución y ubicación dentro del sitio, así como los hallazgos relevantes, entre otros. Desarrollo de un subtema.	120 a 180 palabras	Necesidades intermedias	Pertenencia estima	Que comprendan el sitio como espacio social. Que comprendan las características que identifican a un grupo social a través de sus manifestaciones arquitectónicas.
					Necesidades intermedias	Conocimiento comprensión	Que comprendan las funciones y usos de los espacios, que reconozcan sus características, y que comprendan los espacios y el entorno como un todo.



Núm.	Tipo de cédula	Contenido	Objetivo	Extensión aproximada	Jerarquía de Maslow		Meta
8	Cédulas de objeto o monumento	Nombre temático del monumento, edificio, estructura, objeto, espacio o lugar.	Explicar nombre temático y sintetizar sus características.	50 a 100 palabras	Necesidades intermedias	Conocimiento	Que conozcan las características del monumento, edificio, estructura, objeto, espacio o lugar.
					Necesidades de crecimiento	Estética	Provocar la contemplación y aprecio estético del objeto o monumento y su entorno.
9	Cédulas de cápsula o actividad	Datos curiosos o sorprendentes. Actividades o acciones.	Destacar datos curiosos o sorprendentes. ¿Sabías qué? Recomendar una actividad o acción: observar, escuchar, caminar, subir, aplaudir, etcétera.	50 a 100 palabras	Necesidades intermedias	Conocimiento	Que conozcan datos curiosos o sorprendentes del lugar que recuerden fácilmente y puedan relacionarlos con las características del lugar.
					Necesidades de crecimiento	Autorrealización	Proveer al visitante con recursos de exploración y provocar la interacción con el sitio.
10	Cédula de cierre o conclusión	Tesis central del sitio, síntesis de los subtemas más relevantes y mensaje de agradecimiento y logros institucionales.	Reforzar la tesis o mensaje central del sitio, sintetizar el desarrollo del sitio. Explicar las hipótesis o certezas de ¿qué paso en el sitio?, y su relación con los sitios cercanos. Agradecer la visita y dar a conocer los logros institucionales.	120 a 180 palabras	Necesidades intermedias	Conocimiento comprensión	Que el visitante tenga una síntesis del desarrollo del sitio, recordando los puntos relevantes. Que reconozca la importancia del porqué conservar el sitio. Que haga relaciones con otros sitios.
					Necesidades de crecimiento	Estética autorrealización	Que analice los valores y significado del sitio, que comprenda su importancia, que lo sienta suyo y que aplique acciones para conservarlo.
11	Cédula institucional y patrocinios	Logos Institucionales. Principales logros.	Presentar a las instituciones involucradas en la conservación del patrimonio	Logotipos	Necesidades intermedias	Pertenencia estima	Hacer público el esfuerzo del Instituto y el apoyo de organizaciones y empresas en la conservación del patrimonio.
					Necesidades de crecimiento	Autorrealización	Que los visitantes también se sientan comprometidos y tomen acciones.



Núm.	Tipo de cédula	Contenido	Objetivo	Extensión aproximada	Jerarquía de Maslow		Meta
12	Señales de ubicación y orientación	Señales de orientación.	Orientar a los visitantes conforme a la ruta o rutas temáticas propuestas, áreas y senderos de circulación, rutas de evacuación y servicios.		Necesidades básicas	Seguridad	Que los visitantes organicen su visita, ubiquen las rutas de recorrido y se sientan seguros durante su visita.
13	Señales restrictivas	Iconos y su explicación.	Explicar las medidas de conservación del patrimonio cultural y natural, así como las medidas de seguridad que eviten poner en riesgo la integridad física de los visitantes.	10 a 15 palabras	Necesidades básicas	Seguridad	Que los visitantes comprendan y respeten los motivos de las restricciones para la conservación del patrimonio y las medidas de seguridad. Que lleven a cabo una visita segura y responsable.

Por otro lado, diseñe nuevos criterios de redacción y una estructura más específica sobre los contenidos, basándome en los principios de Tilden sintetizados de la siguiente manera:

Tipología y criterios de contenido para cedulario de sitios patrimoniales (Mosco, 2008b)

Principios de Tilden	Aplicación en cedulario
Principio 1. Relacionar el patrimonio con la experiencia del visitante.	Se hace referencia al público a lo largo de la visita en los diferentes tipos de cédulas, principalmente en la introductoria y de cierre, con mensajes de bienvenida y agradecimiento, así como apoyo para la conservación, o en cédulas de cápsula o actividades con preguntas y actividades.
Principio 2. No solo ofrecer información.	Se explican los elementos intangibles como valores y el significado de los espacios y monumentos; se intenta contar la historia de lo que sucedió en el lugar, no se limita a la descripción.
Principio 3. Combinar varias estrategias.	El diseño gráfico e industrial va relacionado con la temática y el paisaje.
Principio 4. Provocar al visitante.	Los textos cuentan historias, valores y significados; invitan a imaginar, relacionar conceptos y elementos con la vida cotidiana, etcétera.
Principio 5. Relacionar lo particular con lo general y viceversa.	Principalmente los vestigios se asocian como un elemento que nos da la pauta para conocer a una cultura. Se hacen conexiones también a nivel local, regional y nacional o internacional.
Principio 6. Hacer un programa especial para niños.	No se plantearon estrategias para niños con respecto al cedulario, pero del esquema interpretativo se propusieron varios programas para niños que no estaban dentro de la competencia de la DOS.

Cédula introductoria

Extensión: De 120 a 180 palabras, máximo.
Se organiza en 3 o 4 párrafos.

Título: Tesis principal o título temático.

Contenido:

- En el primer párrafo se presenta claramente el mensaje o tema central o aspecto relevante de la zona.
- Incluye la síntesis de dos subtesis, máximo tres (si existe esquema interpretativo).
- Explica el significado del nombre del sitio (si se sabe).
- Explica un breve contexto del sitio.
- Explica quiénes habitaron el sitio (si se sabe).
- Explica una breve síntesis del desarrollo histórico del sitio: ¿qué pasó ahí?
- Explica las características del sitio y sus habitantes.
- Explica brevemente los elementos arquitectónicos que comprende el sitio (¿qué es lo que el visitante va a ver?: centro ceremonial, templos, canchas de juego de pelota, áreas habitacionales, etcétera).
- El último párrafo, cierra con el mensaje de conservación y bienvenida.

Cédula de plano

Contenido:

- Plano isométrico que proporciona una perspectiva del área abierta al público.
- Marca la ruta o rutas con distancia y tiempo aproximado de recorrido.
- Marca los sitios de interés con los nombres de los principales elementos, conjuntos arquitectónicos, áreas de servicio y/o descanso.
- Incluye línea de tiempo en donde se mencionen las diferentes etapas de desarrollo del sitio (surgimiento, apogeo y declive), además de anexar algunos sitios que fueron contemporáneos, tanto a nivel regional como mesoamericano.
- Zonificación del uso que tuvieron los espacios (área habitacional, plazas cívicas, espacios cívicos religiosos, edificios administrativos, etc.), diferenciándolos por colores. Incluir áreas de servicio y/o descanso.
- Si el sitio es muy extenso, se pueden ubicar otras cédulas de plano a lo largo del recorrido marcando claramente el punto donde se encuentra el visitante con la leyenda "Usted está aquí".



Cédula temática de grupo o sección con subtesis (si existe esquema interpretativo)

Extensión: De 120 a 150 palabras.

Se organiza en máximo 3 párrafos.

Título: Subtesis o título temático que corresponde al tópico que se va a abordar.

Contenido:

- El primer párrafo incluye la subtesis, vinculándola con la tesis central, así como información complementaria; también se pueden presentar puntos de vista alternativos de la idea central.
- Desarrolla un tópico.
- Explica las funciones o usos que pudieron tener los monumentos, los aspectos significativos de sus sistemas constructivos, los significados de los elementos iconográficos, las consideraciones en relación con su distribución y ubicación dentro del sitio, y los hallazgos relevantes, entre otros.
- Incluye gráficos para ilustrar el texto y sustituir textos (reconstrucciones hipotéticas, recreaciones, detalles arquitectónicos o imágenes de elementos).

Cédula temática de grupo o sección

Extensión: De 120 a 150 palabras.

Se organiza en máximo 3 párrafos.

Título: Título temático que corresponde al tópico que se va a abordar.

Contenido:

- Incluye ideas relacionadas con un grupo de edificios o sección particular, explica, con base en la información disponible, las funciones o usos que pudieron tener, los aspectos significativos de sus sistemas constructivos, los significados de los elementos iconográficos, las consideraciones en relación con su distribución y ubicación dentro del sitio, y los hallazgos relevantes, entre otros.
- Incluye gráficos para ilustrar el texto y sustituir textos (reconstrucciones hipotéticas, recreaciones, detalles arquitectónicos o imágenes de elementos).

Cédula de objeto o monumento

Extensión: De 50 a 80 palabras.

De 1 a 2 párrafos.

Título: Título temático.

Contenido:

- Presenta la explicación o interpretación particular de un edificio, objeto, especie animal o vegetal o de algún detalle.
- Explica el significado o usos (no una simple descripción formal).
- Se relaciona con la idea central o tópicos del sitio.



Cédula de cápsula o actividades

Extensión: De 50 a 80 palabras.
De 1 a 2 párrafos.

Título: Título temático.

Contenido:

- Puede anexar datos curiosos o sorprendentes sobre el sitio mediante la pregunta ¿Sabías qué?
- Puede recomendar una acción: observar, escuchar caminar, subir, etcétera.
- Puede hacer énfasis en los trabajos o programas de protección, conservación, investigación y difusión que el instituto o dependencia llevan a cabo.

Cédula de cierre o conclusión

Extensión: De 100 a 120 palabras.
Se organiza en máximo 3 párrafos.

Título: Título temático.

Contenido:

- En el primer párrafo se refuerza la tesis o tema central de la zona.
- Se resumen las dos subtesis o máximo tres más importantes (si existe esquema interpretativo) o los tópicos más importantes que se han desarrollado en el cedulaario.
- Se explican las hipótesis o ideas existentes sobre el abandono del sitio (¿por qué el sitio fue abandonado?, ¿qué pasó con sus habitantes?)
- Se pueden mencionar los sitios cercanos y/o que hayan tenido relación y se puede invitar a conocerlos.
- En el último párrafo se incluye un mensaje de agradecimiento y conservación.
- Se puede destacar la labor institucional en cuanto a trabajos de conservación, investigación, protección y difusión del patrimonio cultural.

Cédula de recomendaciones

Contenido:

- Las recomendaciones se organizan en forma de lista o viñetas.
- Dependiendo de la naturaleza de cada sitio, se especificarán las necesidades o requerimientos especiales para que la visita sea segura y placentera para el público, así como proteger el patrimonio.
- Se acompañan con iconos.

Señales restrictivas

Extensión: De 10 a 15 palabras

Contenido:

- Iconos acompañados por una breve explicación de las razones de las restricciones por motivos de conservación o de seguridad de los visitantes.



Además de los principios de Tilden y la jerarquía de Maslow, esta metodología para cedulario también contempla los estilos de aprendizaje que plantea Lewis, aunque resulta un reto tratándose solo de cédulas. Sin embargo, se aplicó de la siguiente manera:

Visual

Las cédulas van acompañadas con diferentes elementos gráficos:

- Uso de colores
- Planos
- Línea del tiempo
- Reconstrucciones hipotéticas, etcétera

Auditivo y cinestésico

En las cédulas de cápsula o actividades se invita al público a llevar a cabo diferentes acciones como aplaudir y escuchar efectos sonoros, o actividades como asomarse, subir, tocar, etcétera.

Ejemplos de aplicación de los criterios de contenido según la tipología para cédulario de sitios patrimoniales

Cédula temática con subtesis. Malinalco, Estado de México

Estructura del texto:

Subtesis del tópico Control del agua.

1er párrafo

Explica las causas por las que los pobladores eligieron el lugar.

2º párrafo

Explica las características del lugar. Desarrolla el subtema.

3er párrafo

Relaciona el subtema con los elementos arqueológicos.

Total de palabras: 151

Los dioses dieron cerros y agua que los pobladores transformaron y controlaron a través de un trabajo titánico para cambiar el paisaje.

Los primeros pobladores de Malinalco ocuparon este lugar alrededor del año 900 d. C. (periodo Clásico), y lo eligieron por sus excelentes condiciones naturales: buen clima, suelos fértiles, abundancia de agua, etcétera.

Sin embargo, el suelo que encontraron era muy irregular. Para poder asentarse tuvieron que adaptarlo con el movimiento de grandes volúmenes de tierra y piedra, creando un sistema de terrazas y huertas para el cultivo y un eficiente sistema de distribución de agua formado por canales que la conducían hasta los barrios de las partes bajas donde se cultivaba maíz, chía, amaranto, cacao y algodón.

El manantial más importante de Malinalco nace en este lugar y es la principal fuente de abastecimiento de agua desde la época prehispánica. Aquí hay algunas construcciones relacionadas con el culto a Tláloc, dios de la lluvia. Al lado del manantial, hay una escalinata labrada directamente en la roca con un adoratorio circular.

Cédula de objeto o monumento. Cuauhcalli o Casa de las Águilas en Malinalco, Estado de México



Fotografía: Alejandra Mosco (2008).

Antes

El Cuauhcalli

Se trata de un extraordinario monumento monolítico, cuya construcción se inició en 1501. El basamento tiene dos cuerpos, una escalinata central y otra lateral. Sobre el tercer escalón de la escalinata central fue esculpida la imagen de un guerrero, del que solo quedan restos. A cada uno de los costados de la escalinata se encuentra un ocelote sentado sobre un bloque rectangular. En la parte superior de la construcción se localiza un recinto de planta semicircular. Su acceso está enmarcado por una serpiente con colmillos salientes y con una larga lengua tallada sobre el piso, a manera de tapete. En un extremo del vestíbulo se ubica otra serpiente con escamas formadas por dardos; sobre ella se esculpió una figura humana, quizá de un Guerrero Águila. En otro extremo se observa un tambor con pequeños orificios relleno con fragmentos de tezontle para simular la piel de un ocelote; sobre el tambor también se esculpió una figura humana, probablemente de un guerrero ocelotl o tigre. Al interior del recinto, sobre una banqueta se tallaron tres figuras: en el centro la piel de un jaguar, y a cada lado un águila. Se piensa que en este recinto se celebraban las ceremonias de iniciación de guerreros águila y tigre. Estas órdenes fueron las más importantes de la jerarquía militar de los mexicas. El título se le otorgaba a los guerreros nobles que habían destacado en los campos de batalla.

Es principalmente descriptiva.
235 palabras

Propuesta

Los guerreros mexicas alimentaban al Sol con sus corazones

Este santuario era considerado la morada terrestre del Sol, en donde los guerreros águilas y ocelotes, orgullosos por su valor, linaje y fuerza, alimentaban con su propia sangre *chalchihuatl*, líquido precioso o vital, al dios solar Huitzilopochtli.

Fue esculpido tallando directamente el cerro; la entrada muestra el rostro de una serpiente con el hocico abierto mostrando los colmillos, mientras su lengua está tallada sobre el piso, simulando un tapete. Al interior, aparecen tres águilas y un jaguar a manera de tronos o asientos.

Hoy se le conoce como Cuauhcalli o casa de las águilas.

Es más explicativa, informa sobre qué es el lugar, a quién estaba dedicado, su simbolismo, quiénes tenían acceso y destaca los elementos principales del monumento.
94 palabras

Cédula de cierre o conclusión. Tehuacalco, Guerrero

Estructura del texto:

1er párrafo

- Refuerza el mensaje principal.
- Concluye el tema.

2º párrafo

- Explica ¿qué pasó con el sitio?
- Explica ¿qué pasó con sus habitantes?

3er párrafo

- Mensaje de conservación y agradecimiento.

Total de palabras: 121

Aún nos falta mucho por conocer

El valor sagrado, vinculado al culto del agua, que le otorgaban los habitantes de Tehuacalco a los cerros, permitió que este lugar prosperara y se convirtiera en un importante centro cívico y ceremonial rodeado de una gran cantidad de personas.

Como pudiste observar, este carácter ritual todavía se percibe en su arquitectura y la relación con su entorno.

Debido a las luchas entre diferentes etnias en la región, el sitio decayó, perdiendo importancia política y económica, pero no religiosa, pues continuó con actividad ritual hasta la llegada de los conquistadores españoles.

Tehuacalco es importante porque podemos conocer un poco más sobre los yopes, es decir, sobre los antepasados de lo que hoy es el estado de Guerrero.

Agradecemos tu visita.

Cédula de cápsula o actividades

Puede utilizarse para recomendar una acción: observar, escuchar, caminar, subir, etc. Por ejemplo, el sitio de Chichén Itzá, en Yucatán.

“Amigo visitante, ubícate en el centro de la cancha del juego de pelota, aplaude, y verás lo que sucede.”

Puede utilizarse para hacer énfasis en el apoyo de los visitantes para la conservación del sitio, con un Mensaje de Reconocimiento. Ejemplo, el sitio de Las Pilas, en Morelos.

Amigo visitante, el Instituto Nacional de Antropología e Historia te da la bienvenida. Recuerda que este patrimonio es tuyo. Con el pago de tu cuota de entrada estás contribuyendo a su conservación.

¡Muchas gracias!



Cédula de recomendaciones

- Hace referencia a la persona de manera respetuosa.
- Explica que las recomendaciones tienen el objeto del disfrute del público.
- Cierra con un mensaje de conservación.

Distinguido visitante

Nuestro propósito es que disfrutes de tu estancia. Sigue las indicaciones en tu recorrido, son para tu seguridad.

- Contribuye con el cuidado de tu patrimonio. Evita consumir alimentos, bebidas y cigarros.
- Durante tu estancia no subas, saltes o corras en los monumentos.
- Ayúdanos a cuidar la flora y fauna del lugar y conservar el entorno.
- Por tu seguridad transita únicamente por los senderos establecidos.

La conservación del patrimonio cultural de México es responsabilidad de todos.

Diseño de cédula de recomendaciones



Imagen: DOS-INAH.

- ⦿ En el extremo izquierdo la información se complementa con iconos de restricción.
- ⦿ En la parte inferior se repite la versión en inglés (aquí no aparece, pues es el prototipo).
- ⦿ En el extremo derecho aparecen iconos de identidad del sitio.
- ⦿ En la parte inferior se ubican los logotipos institucionales.

6.2.1 Cedula interpretativa en el monumento histórico, Ex Convento de Tecali, Puebla

El primer sitio en el que trabajé para la DOS, en abril del 2008, fue el Ex Convento de Tecali, en el estado de Puebla, cuando esta metodología apenas estaba en proceso de elaboración. Sin embargo, vale la pena analizar este caso debido a que se concluyó la propuesta de cedula en su totalidad y ya se encuentra instalado en el sitio desde hace unos años.

Se llevaron a cabo las siguientes actividades:

- Investigación sobre el sitio.
- Estructuración de la visita y definición de ruta de recorrido.
- Definición de número y emplazamientos de cédulas y señales.
- Redacción de cedula siguiendo la metodología interpretativa antes descrita.
- Diseño gráfico e industrial para las cédulas y señales de acuerdo con la temática.
- Diseño de caseta de cobro.

Cédula introductoria con plano



Imagen: DOS-INAH.

Estructura del texto:

- Se da un breve contexto histórico.
- Se habla de la importancia del lugar.
- Mensaje de conservación y bienvenida.

Características:

- Textos cortos.
- Separados en párrafos.
- Versión en español e inglés.

Diseño:

- Contiene el plano del lugar.
- Marca la ruta del recorrido.
- El formato de la cédula se diseñó conforme a la temática del sitio (en forma de atril).
- Se utilizó la iconografía del sitio para dar imagen gráfica a todo el cedula.



Análisis de contenido

Cédula introductoria con plano

Estructura del texto:

1er párrafo

- Se da un breve contexto histórico, desde la época prehispánica.
- Se explica quiénes habitaron ahí.
- Explica el significado del nombre del lugar.

2º párrafo

- Continúa con la historia del lugar en la época novohispana.
- Se describen sus características generales, estilo, autor, referentes.

Cierra con un mensaje de conservación y bienvenida.

Total de palabras: 151

Ex convento de Tecali

Tecali fue en la época prehispánica una de las ciudades más importantes de la nobleza tolteca-chichimeca. Su nombre proviene de los vocablos náhuatl *tetl*, piedra y *calli*, casa, y significa “donde tienen las casas de piedra”. Se tiene registro de esta localidad desde la Matrícula de Tributos elaborada en la época de Moctezuma, en la cual la denominan Tecalco.

Dada la importancia de este lugar, los misioneros franciscanos iniciaron la construcción de su convento y de una parroquia dedicada a Santiago Apóstol en 1540. Por sus proporciones majestuosas y características renacentistas, se le ha atribuido el diseño a Claudio de Arciniega, realizador del plano de la Catedral de México y arquitecto del Virrey Don Luis de Velasco.

El Instituto Nacional de Antropología e Historia te da la bienvenida y te invita a conocer los secretos del Ex Convento de Santiago Tecali. Disfruta tu visita, este lugar es tuyo, ayúdanos a conservarlo.

Ejemplo de cédula de objeto

Estructura del texto:

- Explica el uso del objeto.
- Explica los elementos decorativos.

36 palabras en total.

Sacristía

Es el lugar donde se guardaban los implementos ceremoniales y donde los sacerdotes se preparaban para las ceremonias litúrgicas.

De la decoración original solamente quedan el lavamanos empotrado y una pintura mural que representa el Calvario.

Cédula de mano (de orientación, plano)

Se decidió reducir el número de cédulas *in situ*, y hacer una cédula de mano que a la vez funcionara como mapa de orientación durante la visita. La impresión de esta cédula se hizo en trovicel para ser prestada a los visitantes al pagar su boleto de entrada, dejando una identificación como garantía.

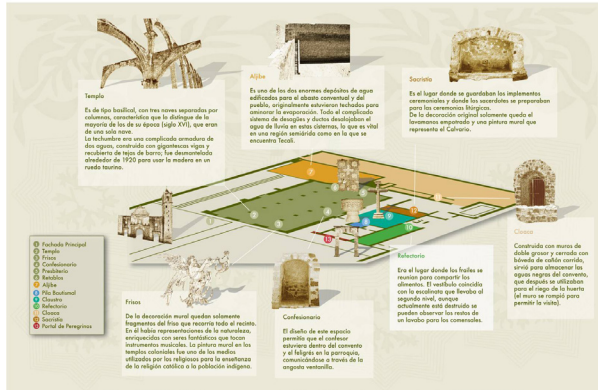


Imagen: DOS-INAH.

Características:

- El monumento está zonificado por colores.
- Se destacan los puntos de interés.
- Sugiere una ruta de recorrido.
- Se sustituyeron cédulas de objeto y mobiliario *in situ*.
- Se utilizó la iconografía del sitio para dar imagen gráfica a todo el cedulario (marca de agua).

Ejemplo de cédula temática



Imagen: DOS-INAH.

Características:

- Del lado derecho debe aparecer el texto en inglés (prototipo).
- Se utilizó la iconografía del sitio para dar imagen gráfica a todo el cedulario.

Análisis de contenido

Estructura del texto:

1er párrafo

- Explica su uso más que describir.
- Explica brevemente el contexto.
- Hace referencia a algo cotidiano del visitante.

2º párrafo

- Explica algunos elementos iconográficos.

Total de palabras: 99

Portal de peregrinos

Antiguamente, a falta de espacios donde hospedarse, los conventos de frailes destinaban un espacio que funcionaba como albergue para los viajeros, conocido como “portal de peregrinos”, el que también funcionaba a veces como capilla abierta.

A pesar de la hospitalidad de los frailes, el acceso al monasterio era restringido, por ello, la puerta de acceso estaba enmarcada con símbolos e imágenes que los viajeros o peregrinos debían interpretar, por ejemplo: los escudos, que lo identifican como un convento de la orden franciscana, o la mano y la llave, que significan que es un recinto reservado solo para los monjes.

Cédula de cierre

Características:

- Del lado derecho debe aparecer el texto en inglés (prototipo).
- Se utilizó la iconografía del sitio para dar imagen gráfica a todo el cedulario.



Imagen: DOS-INAH.

Análisis de contenido

Cédula de cierre

Estructura del texto:

1er párrafo

- Cierra la historia del sitio.
- Explica ¿qué pasó? ¿por qué está abandonado?

2º párrafo

- Explica ¿por qué solo quedan restos?

Cierra con un mensaje de agradecimiento y conservación.

Total de palabras: 81

Durante poco más de cien años, este conjunto conventual fue uno de los más impresionantes de la región, sin embargo, al erigirse la parroquia secular, los religiosos tuvieron conflictos con el Obispo de Puebla, por lo que decidieron abandonar el edificio en 1643.

La techumbre era una armadura de dos aguas, construida con gigantescas vigas y recubierta de tejas de barro. Ahora, solo permanecen los ornamentos que engalanaban el interior.

Agradecemos tu visita y tu participación en la conservación de tu patrimonio.

Comparativo de cédula de objeto

Antes



Ahora



Fotografías: DOS-INAH

- Se realizó una nueva propuesta de emplazamiento.
- Nueva propuesta de formato, acorde con la temática del sitio.
- Se buscó que el diseño gráfico e industrial: tamaño, colores, etc., armonizaran lo mejor posible con el monumento.

Comparativo de cédula introductoria

Antes



Ahora



Fotografías: DOS-INAH

- Mejoramiento de imagen institucional; se diseñó caseta de cobro.
- Se reubicó la cédula introductoria para lograr una mejor perspectiva del monumento.
- La cédula introductoria se complementó con la cédula de mano-mapa que se solicita en la caseta.

6.2.2 Cédula introductoria con plano (única)

Una tipología especial es la que llamé Cédula introductoria con plano (única), que respondía a una situación muy particular. Para las zonas arqueológicas de muy poca extensión, y de nuevo, principalmente por causas de presupuesto, se decidió que solo se instalaría una cédula en todo el sitio, por lo tanto se me solicitó que ideara una forma en la que integrara la mayor parte de información posible en un solo elemento. Para ello diseñé una estructura básica en la elaboración del texto que consiste en una síntesis de la información integrando la mayor cantidad posible de elementos interpretativos; además, estas cédulas fueron complementadas con gráficos del plano del sitio, línea del tiempo y ubicación geográfica, elementos que la DOS ya incluía antes de mi participación.

La estrategia fue definir nuevos *criterios de contenido para cédula introductoria con plano (única)*.

Criterios de contenido para cédula introductoria con plano (única)

(Mosco, 2008b)

Extensión: De 200 a 280 palabras¹¹⁷
Se organiza en 4 o 5 párrafos.

Título: Nombre del sitio, significado del nombre en español.

Contenido:

- Presenta claramente el aspecto más relevante de la zona.
- Explica un breve contexto del sitio.
- Explica quiénes habitaron el sitio (si se sabe).
- Explica una breve síntesis del desarrollo histórico del sitio: ¿qué pasó ahí?
- Explica las características del sitio y sus habitantes.
- Explica brevemente los elementos arquitectónicos que comprende el sitio (¿qué es lo que el visitante va a ver?: centro ceremonial, templos, canchas de juego de pelota, áreas habitacionales, etcétera).
- Explica brevemente qué pasó en el sitio o por qué fue abandonado
- El último párrafo cierra con un mensaje de conservación y bienvenida.

Apoyos gráficos:

- Plano isométrico que proporciona una perspectiva del área abierta al público.
- Marca la ruta o rutas con distancia y tiempo aproximado de recorrido.
- Marca los sitios de interés con los nombres de los principales elementos, conjuntos arquitectónicos, áreas de servicio y/o descanso.
- Incluye línea de tiempo en donde se mencione las diferentes etapas de desarrollo del sitio (surgimiento, apogeo y declive), además de anexar algunos sitios que fueron contemporáneos, tanto a nivel regional como mesoamericano.
- Zonificación del uso que tuvieron los espacios (área habitacional, plazas cívicas, espacios cívicos religiosos, edificios administrativos, etc.), diferenciándolos por colores. Incluir áreas de servicio y/o descanso.

¹¹⁷ El número de palabras aquí aumenta debido a que se trata de una sola cédula para todo el sitio.



Ejemplo de cédula introductoria en Yohualichan, Puebla

Antes



Después

YOHUALICHAN

Su extraordinaria arquitectura la convierte en un lugar único del hoy estado de Puebla, pues no comparte ninguna similitud con otros sitios del estado. Por su arquitectura parecida con la arquitectura de El Tajín, en el estado de Veracruz, se ha determinado que este sitio tenía filiación con las culturas del Golfo México.

La naturaleza es generosa en esta región, pues, como puedes sentir, el clima es cálido, llueve todo el año, las tierras son fértiles, el agua abundante y existe una gran diversidad de animales. Los habitantes de Yohualichan supieron aprovechar toda esta riqueza al máximo y agregación a sus dioses por ello, de hecho, hoy en día aún persisten algunas tradiciones, pues la población local viene a este sitio a efectuar los rituales del equinoccio de primavera y algunos festivales de danzas autóctonas.

Aunque no tan grande como El Tajín, Yohualichan llegó a ser un lugar próspero, razón por la cual sufrió muchas invasiones, pues otros pueblos codiciaban su riqueza natural y cultural.

Lo que hoy se conserva es sólo la parte del antiguo centro ceremonial de Yohualichan, el resto de los vestigios arqueológicos se encuentran bajo las casas de los pobladores actuales. Gracias al rescate de estos monumentos podemos construir nuestra historia; ahora es tu patrimonio, te invitamos a que lo conozcas y lo conserves.

El Instituto Nacional de Antropología e Historia te da la bienvenida y te invita a que disfrutes tu visita.

Su extraordinaria arquitectura la convierte en un lugar único del hoy estado de Puebla, pues no comparte ninguna similitud con otros sitios del estado. Por su arquitectura parecida con la arquitectura de El Tajín, en el estado de Veracruz, se ha determinado que este sitio tenía filiación con las culturas del Golfo México.

La naturaleza es generosa en esta región, pues, como puedes sentir, el clima es cálido, llueve todo el año, las tierras son fértiles, el agua abundante y existe una gran diversidad de animales. Los habitantes de Yohualichan supieron aprovechar toda esta riqueza al máximo y agregación a sus dioses por ello, de hecho, hoy en día aún persisten algunas tradiciones, pues la población local viene a este sitio a efectuar los rituales del equinoccio de primavera y algunos festivales de danzas autóctonas.

Aunque no tan grande como El Tajín, Yohualichan llegó a ser un lugar próspero, razón por la cual sufrió muchas invasiones, pues otros pueblos codiciaban su riqueza natural y cultural.

Lo que hoy se conserva es sólo la parte del antiguo centro ceremonial de Yohualichan, el resto de los vestigios arqueológicos se encuentran bajo las casas de los pobladores actuales. Gracias al rescate de estos monumentos podemos construir nuestra historia; ahora es tu patrimonio, te invitamos a que lo conozcas y lo conserves.

El Instituto Nacional de Antropología e Historia te da la bienvenida y te invita a que disfrutes tu visita.

Fotografías e imagen: DOS-INAH.

Ejemplo de cédula introductoria con plano (única)

Análisis de la cédula

Características del diseño

- Incluye el plano isométrico del sitio.
- Está zonificado por colores que indican el uso de los monumentos.
- Marca la ruta sugerida de recorrido.
- Incluye una línea del tiempo con mapa zonificado por colores.
- Del lado derecho debe aparecer la versión en inglés del texto (prototipo).
- Logotipos institucionales.



Análisis del contenido

Cédula introductoria con plano

Estructura del texto:

Párrafo 1:

- Presenta el aspecto relevante de la zona.
- Explica el significado del nombre del sitio.
- Explica un breve contexto del sitio.

Párrafos 2 y 3:

- Explica las características del sitio y sus habitantes.
- Explica una breve síntesis del desarrollo histórico del sitio: ¿qué pasó ahí?

Párrafo 4:

- Explica brevemente ¿qué es lo que el visitante va a ver?
- Explica brevemente ¿qué pasó con el resto del sitio?

Cierra con un mensaje de bienvenida.

Total de palabras: 235

Yohualichan

“Casa de la Noche”

La extraordinaria arquitectura de Yohualichan lo convierte en un lugar único del hoy estado de Puebla, pues no comparte ninguna similitud con otros sitios del estado, por el contrario, por su asombroso parecido con la arquitectura de El Tajín, en el estado de Veracruz, se ha determinado que este sitio tenía filiación con las culturas del Golfo México.

La naturaleza es generosa en esta región, pues como puedes sentir el clima es cálido, llueve todo el año, las tierras son fértiles, el agua abundante y existe una gran diversidad de animales. Los habitantes de Yohualichan supieron aprovechar toda esta riqueza al máximo y agradecían a sus dioses por ello, de hecho, hoy en día aún persisten algunas tradiciones, pues la población local viene a este sitio a efectuar los rituales del equinoccio de primavera y algunos festivales de danzas autóctonas.

Aunque no tan grande como El Tajín, Yohualichan llegó a ser un lugar próspero, razón por la cual sufrió muchas invasiones, pues otros pueblos codiciaban su riqueza natural y cultural.

Lo que hoy se conserva es solo la parte del antiguo centro ceremonial de Yoahualichan, pues el resto de los vestigios arqueológicos se encuentran bajo las casas de los pobladores actuales, por eso es importante que cuides este lugar, pues ahora forma parte de tu patrimonio.

El Instituto Nacional de Antropología e Historia te da la bienvenida y te invita a que disfrutes tu visita.

Análisis de línea del tiempo

En la parte superior se presenta la línea del tiempo con los periodos de Mesoamérica: Preclásico, Clásico, Epiclásico y Posclásico, pero explicando sus características.

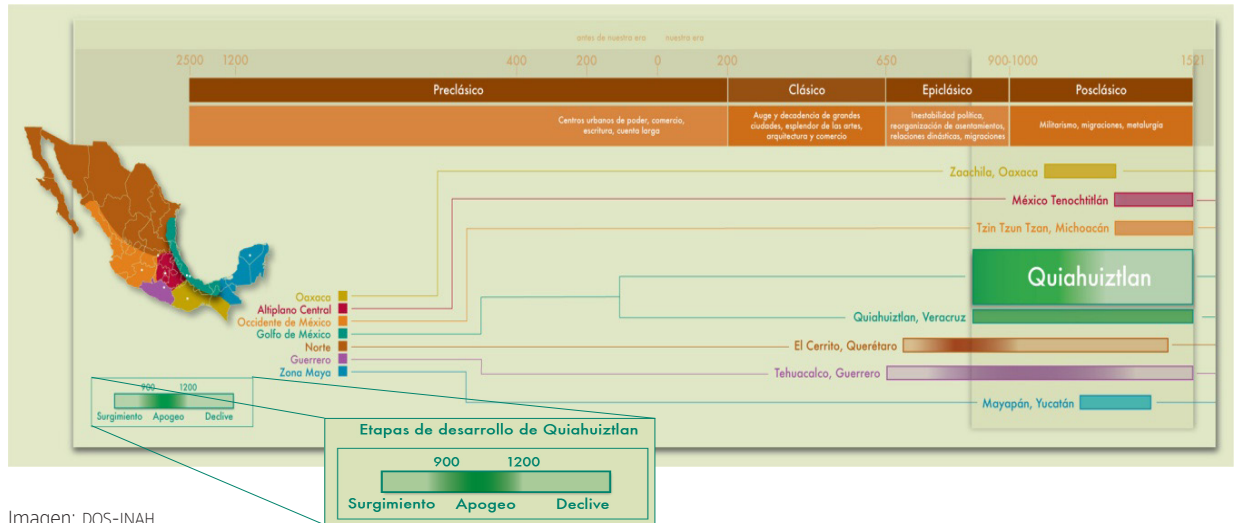


Imagen: DOS-INAH.

Características:

- Los tonos de color indican las etapas de surgimiento, apogeo y declive de cada sitio.
- Se incluye el mapa de México zonificado por colores que muestran las áreas culturales de Mesoamérica.
- El desarrollo temporal del sitio se compara con otros sitios contemporáneos del resto de las regiones culturales de Mesoamérica.
- También se compara el sitio con uno de la misma área cultural.

Ejemplo de cédula introductoria sin plano (única)

En los sitios muy pequeños donde la información disponible es reducida, las cédulas no pudieron completarse con plano.



Características:

- Icono de identificación.
- Texto organizado en párrafos.
- Línea del tiempo comparativa.
- Mapa de Mesoamérica.
- Del lado derecho debe aparecer la versión en inglés del texto (prototipo).

Imagen: DOS-INAH.

Análisis de contenido de la zona arqueológica Los Reyes, Estado de México. Antes y ahora

Antes

Estructura del texto:

- No está organizado en párrafos.
- Es principalmente descriptivo.
- El visitante no tiene referencia de los datos que nos presenta.

Los restos arquitectónicos que se encuentran dentro de la zona son parte de un asentamiento de la fase Azteca III (1430 a 1521 después de Cristo). Al pie del cerro La Caldera, se conserva un basamento sobre una amplia plataforma; el basamento presenta dos etapas constructivas que pueden observarse claramente en la escalinata. En la parte superior se conservan restos del templo de la primera etapa; hacia el sur, junto al basamento quedan restos de habitaciones con accesos claramente definidos. En el sitio se pueden observar también restos de cuartos con tlecuiles, lo que denota su carácter habitacional; en ellos vivían los personajes principales del sitio —tal vez los sacerdotes—. En los alrededores también se han encontrado cerámicas de la fase Coyotlatelco (600 a 800 después de Cristo).

Ahora

Estructura del texto:

- Está organizado en párrafos.
- Explica el significado del nombre del sitio.
- Explica un breve contexto.
- Explica ¿qué es lo que el visitante va a ver?
- Explica ¿qué pasó con el sitio?
- Cierra con un mensaje de conservación y bienvenida

El nombre de este sitio deriva del actual municipio al que pertenece, Los Reyes La Paz, pero se sabe que antiguamente este lugar era conocido como Atlicpac, nombre náhuatl que significa “sobre el agua” o “a la orilla del agua”. Antiguamente esta región estuvo dominada por los acolhuas, los cuales tenían su capital en Texcoco.

En este lugar hay un ejemplo representativo de la arquitectura religiosa de los últimos años antes de la llegada de los españoles, se trata de una pirámide-templo reconstruida. También se pueden observar restos de cuartos con tlecuiles o fogones, lo que denota su carácter habitacional, en ellos vivían los personajes principales del sitio —tal vez sacerdotes.

El resto de los vestigios arqueológicos se encuentran bajo las casas de los pobladores actuales. Gracias al rescate de nuestros monumentos podemos construir nuestra historia; ahora es tu patrimonio, te invitamos a que lo conozcas y lo conserves.

Finalmente, cabe destacar que este tipo de cédulas se trabajaron para cerca de una veintena de sitios. La DOS-INAH se encargó del diseño gráfico, industrial, producción y, lo más importante, de su instalación en los sitios.

6.2.3 Propuesta para la Ruta del Volcán

Por otro lado, merece una mención especial el proyecto de señalización de la Ruta del Volcán (catorce conventos que se encuentran en las laderas del volcán Popocatepetl). En el 2008, llegó a la DOS la solicitud para señalar esta ruta, y se me encomendó hacer una propuesta interpretativa a nivel regional, es decir, interpretar cada convento, pero a la vez siempre en relación con los otros.

Para ello, siguiendo la metodología, decidí trabajar las tres primeras etapas a nivel regional y posteriormente continuar con las otras etapas de manera particular, es decir, se llevó a cabo la etapa uno, de investigación y documentación, la etapa dos, de elección de tópicos y jerarquización de información, y la etapa 3, de elección de *genius loci* para la tesis central de los catorce conventos en conjunto y posteriormente la elaboración de subtesis para cada convento.

Para elegir el *genius loci* general me basé en los valores que le dieron a esta ruta el reconocimiento de Patrimonio de la Humanidad por la Unesco.

Se le conoce como Ruta del Volcán a los 14 conventos que se encuentran en las laderas del volcán Popocatepetl, que fueron incluidos en la lista del Patrimonio Mundial de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco), el 17 de diciembre de 1994.

Esta distinción se les otorgó por haber sido el modelo arquitectónico conventual que se implantó en toda la parte hispana del continente americano, así como por constituir un ejemplo único de arquitectura y urbanismo al incorporar la utilización de espacios abiertos para la celebración del culto católico.

Relación de monasterios que conforman la Ruta del Volcán

Núm.	Nombre	Estado
1	Convento de San Mateo Apóstol	Morelos
2	Ex Convento de la Asunción en Cuernavaca	Morelos
3	Convento de Santo Domingo de Guzmán	Morelos
4	Convento de Santiago Apóstol	Morelos
5	Convento de Santo Domingo	Morelos
6	Convento de la Natividad o de la Anunciación	Morelos
7	Convento de Santo Domingo de Guzmán	Morelos
8	Convento de San Juan Bautista	Morelos
9	Convento de San Guillermo	Morelos
10	Convento de San Juan Bautista	Morelos
11	Convento de la Inmaculada Concepción	Morelos
12	Convento de San Francisco de Asís	Puebla
13	Convento de San Miguel Arcángel	Puebla
14	Convento de la Asunción de Nuestra Señora	Puebla



La propuesta de tópicos a nivel regional quedó de la siguiente manera:

Genius loci: Razones de reconocimiento como lista de Patrimonio Mundial.

Son un modelo arquitectónico conventual que se implantó en toda la parte hispana del continente americano, así como por constituir un ejemplo único de arquitectura y urbanismo al incorporar la utilización de espacios abiertos para la celebración del culto católico.

Tópicos:

1. Arquitectura religiosa. Pintura y escultura.
2. ¿Qué son las órdenes mendicantes?, ¿qué las caracteriza?, ¿cómo se organizaron?
3. Franciscanos.
4. Dominicos.
5. Agustinos.

De la etapa cuatro en adelante se aplicaría comenzando por el *genius loci* de cada uno de los monasterios.

Cabe señalar que este proyecto quedó solo como prototipo; por ello, a continuación veremos ejemplos en los cuales aún falta la redacción de tesis y tesis subordinadas.

La propuesta gráfica e industrial fue desarrollada por la DOS y quedó de la siguiente forma:



Imagen: DOS-INAH.

Ejemplo de prototipo de contenido para cédula regional

Aplica para todos los conventos y se ubicaría junto a placa de reconocimiento de la Unesco.

Estructura del texto:

Párrafos 1 y 2

- Valor de reconocimiento como patrimonio mundial.

Párrafos 3 y 4

- Contexto histórico.
- ¿Por qué son diferentes a las construcciones europeas?
- ¿Quiénes impulsaron su construcción?

Párrafo 5

- Contexto histórico.
- ¿Por qué son importantes?

Total de palabras: 244

Título temático o tesis central

Los monasterios en las laderas del Popocatepetl, fueron incluidos en la lista del Patrimonio Mundial de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco), el 17 de diciembre de 1994.

Esta distinción se les otorgó por haber sido el modelo arquitectónico conventual que se implantó en toda la parte hispana del continente americano, así como por constituir un ejemplo único de arquitectura y urbanismo al incorporar la utilización de espacios abiertos para la celebración del culto católico.

Todas las celebraciones religiosas del culto prehispánico eran llevadas a cabo en espacios abiertos, por lo que los frailes pensaron que la adaptación a los nuevos ritos sería más fácil si se asemejaban a los antiguos.

Los frailes dominicos, franciscanos y agustinos partieron de la Ciudad de México y se fueron expandiendo por todo el territorio conquistado, estableciendo los primeros monasterios a partir de los cuales proyectarían las rutas de conquista y evangelización de otras zonas. Los primeros en llegar fueron los franciscanos en 1524, les siguieron los dominicos en 1526, y finalmente, los agustinos llegaron en 1533.

Estos conventos fueron la piedra angular a partir de la cual se organizaba el territorio urbano y el resto de la población. Esto es fácil de entender si consideramos que estos conventos cumplían con las funciones de escuela, hospital, e incluso albergue, además de que el abastecimiento de agua, por medio de acueductos, se planeaba con base en la localización del convento.

Para las cédulas individuales, se propuso un prototipo que definiera los contenidos mínimos en que se debía organizar la información, para mantener coherencia entre todos los conventos:

1. **Nombre del convento:**
Título temático o subtesis.
2. **Orden religiosa:**
Franciscanos.
3. **Contexto histórico:**
Genius loci individual o características particulares.
4. **Aspectos funcionales:**
Usos, significados, contexto social.
5. **Características arquitectónicas**
Estilo, autor, fechas de creación y/o conclusión, características particulares.



Prototipo de cédula individual

Ubicación espacial individual

- Planta del convento, con áreas diferenciadas por colores.
- Destaca los puntos de interés.

Estructura del texto:

- Nombre del convento.
- Título temático o subtítulo (falta).
- Contexto histórico.
- Aspectos funcionales.
- Características arquitectónicas.
- Texto en español e inglés.

Ubicación espacial regional

- Plano de ubicación y orientación regional de la Ruta de Conventos del siglo XVI.
- Explicación de la iconografía según la orden a la que pertenece.



Imagen: DOS-INAH.

Ubicación espacial regional

Ubicación de los conventos a lo largo de la ruta



Imagen: DOS-INAH.

- Ubicación de la ruta en el mapa del estado donde se encuentra el convento.
- Se destaca la ubicación del convento y su relación con el más cercano. Se incluye la distancia aproximada en tiempo y kilometraje.



Imágenes: DOS-INAH.

Explicación de iconografía

- Significado de los elementos de los escudos de las órdenes religiosas en comparación con las otras.
- Se diferencian por colores.

6.2.4 Propuesta para las rutas del Bicentenario y Centenario de México

Por último, otro proyecto de interpretación fue el de señalización de la Ruta del Bicentenario de la Independencia de México y la Ruta del Centenario de la Revolución Mexicana, que al igual que el de la Ruta del Volcán, quedó solo como propuesta y prototipo de cedulario.

Para este proyecto la estrategia fue diferente, pues esta vez se trataba de una ruta que abarcaba varios estados de la República mexicana y era mucho más complejo darle un hilo conductor a todo, así que en definitiva decidí tratar los monumentos de manera individual, pero con una misma estructura base. En términos de diseño, la DOS desarrolló identidades gráficas para ambas rutas, selección de colores y diseño de mobiliario.

6.2.4.1. Ruta del Bicentenario de la Independencia

Respecto a la Ruta del Bicentenario de la Independencia, a manera de índice temático (etapa uno y dos) se llevó a cabo la siguiente selección:

Definición de subrutas:

1. Ruta de la Independencia (Campaña de Hidalgo).
2. Ruta Sentimientos de la Nación (Campaña de Morelos y sus subordinados).
3. Ruta Trigarante (Agustín de Iturbide).

Ruta de la Independencia. Campaña de Hidalgo

Estados:

- | | | |
|---------------------|----------------|--------------|
| 1. Guanajuato | 4. Querétaro | 7. Coahuila |
| 2. Michoacán | 5. Guadalajara | 8. Chihuahua |
| 3. Estado de México | 6. Zacatecas | |

De cada estado la selección de municipios:

Estado: Guanajuato

Municipios:

- | | | |
|---------------------------------------|--------------------------|---------------|
| 1. Dolores | 3. San Miguel de Allende | 6. Irapuato |
| 2. Atotonilco (San Miguel de Allende) | 4. Celaya | 7. Guanajuato |
| | 5. Salamanca | |

De cada municipio, la selección de monumentos:

Dolores “Cuna de la Independencia”

- ⊙ Parroquia de Nuestra Señora de los Dolores
- ⊙ Museo Casa de Hidalgo
- ⊙ Casa de Abasolo
- ⊙ Campaña de Dolores
- ⊙ Hacienda de la Erre



Atotonilco

- ⊙ Santuario de Jesús Nazareno

San Miguel de Allende

- ⊙ Estandarte de Virgen de Guadalupe
- ⊙ El Museo Casa de Allende

Celaya “Cuna del Ejército mexicano”

- ⊙ Columna de la Independencia
- ⊙ Monumento a Miguel Hidalgo y Costilla
- ⊙ Monumento a Ignacio Allende
- ⊙ Monumento a la Patria y al Ejército Libertador

Salamanca

- ⊙ Monumento a José María Morelos y Pavón
- ⊙ Monumento a Miguel Hidalgo y Costilla
- ⊙ Museo de Miguel Hidalgo y Costilla

Guanajuato

- ⊙ El Pípila
- ⊙ Museo Alhóndiga de Granaditas

Así, la estructura y el contenido de la cédula se diseñó de la siguiente manera, ejemplo:

- ⊙ Estado:
- ⊙ Sitio:
- ⊙ Lema:
- ⊙ Edificio:
- ⊙ Título temático (subtesis):
- ⊙ Contexto del uso del edificio y su relación con héroes nacionales y el tema (Independencia de México).
- ⊙ Contexto, causas del movimiento de Independencia.
- ⊙ Relación con otros sitios.
- ⊙ Cierre: Recordatorio del lema del edificio y del lema del sitio.



Ejemplo de estructura y contenido de cédula temática

Párrafo 1

- Contexto del uso del edificio, y su relación con héroes nacionales y el tema (Independencia de México).

Párrafo 2

- Contexto, causas del movimiento de Independencia.

Párrafo 3

- Relación con otros sitios.

Cierre:

- ¿Qué pasó ahí?
- Recordatorio del lema del edificio y del lema del sitio.

Total de palabras: 241

Dolores “Cuna de la Independencia de los mexicanos”

Parroquia de Nuestra Señora de los Dolores Donde todo comenzó

Hace doscientos años esta parroquia estaba a cargo del cura Miguel Hidalgo y Costilla. De ideas ilustradas, Hidalgo hizo de ella un centro cultural donde la gente podía discutir asuntos sociales y económicos. Asimismo, contribuyó a darle auge al lugar con el fomento de la cerámica, el tejido de la seda, el curtido y la vinicultura, por ello sus parroquianos le tenían afecto y confianza.

Los criollos (hijos de españoles nacidos en América) deseaban el poder político que solo los españoles peninsulares (nacidos en Europa) tenían, por ejemplo, un criollo no podía ser virrey, ni oidor de la Real Audiencia ni ocupar cualquier otro puesto de primer nivel en la estructura de la administración pública colonial, ni tampoco en la eclesiástica.

Por ello, en Querétaro se planeó un levantamiento en contra del gobierno para octubre de 1810, pero la conspiración fue descubierta, y se tuvo que adelantar para la madrugada del 16 de septiembre.

El 16 de septiembre de 1810 cayó en domingo, día de mercado en el que mucha gente se congregaba en el pueblo desde muy temprano. Luego de hacer sonar las campanas de la iglesia para reunir a la multitud, Hidalgo incitó a los presentes a la rebelión, suceso que ha pasado a la historia como el “Grito de Dolores” dando comienzo a la lucha por la independencia de México. Por ello el pueblo de Dolores es considerado “La cuna de la Independencia de los mexicanos”.



Ejemplo de estructura y contenido de cédula de objeto o monumento

Nombre del monumento:
Título temático (subtesis):

Párrafo 1

Contexto general. ¿Qué es?

Párrafo 2

Aspectos funcionales: usos, significados, contexto social.

Párrafo 3

Aspectos arquitectónicos: estilo, autor, fechas de creación y/o conclusión, características particulares.

Total de palabras: 171

Parroquia de Nuestra Señora de Los Dolores

Una comunidad una parroquia

Originariamente las parroquias se crearon por la Iglesia católica y estaban formadas por un pequeño territorio (varios pueblos o aldeas) que se asignaban a un cura.

El sacerdote se encargaba de officiar misas, funerales, bautismos, bodas además de ofrecer consuelo a los habitantes y feligreses de la misma, también extendía sus servicios a los distintos templos y capillas de los pueblos que formaban la parroquia. La función del párroco llegó a ser muy importante, actuando como consejero para las familias, de mediador en los conflictos, e incluso ejerciendo funciones de juez de paz o veedor.

Esta hermosa parroquia fue concluida en 1778, y es considerada como uno de los mejores ejemplos del barroco novohispano del último tercio del siglo XVIII. Su fachada está hecha con cantera rosada donde en su parte central está la Virgen de los Dolores, patrona del lugar. Las torres son de tres cuerpos y en su interior conserva dos retablos de madera tallada y dorada, del tiempo en que Don Miguel Hidalgo y Costilla, ejerció su ministerio.

Prototipo de diseño industrial de cédula temática y cédula de objeto o monumento

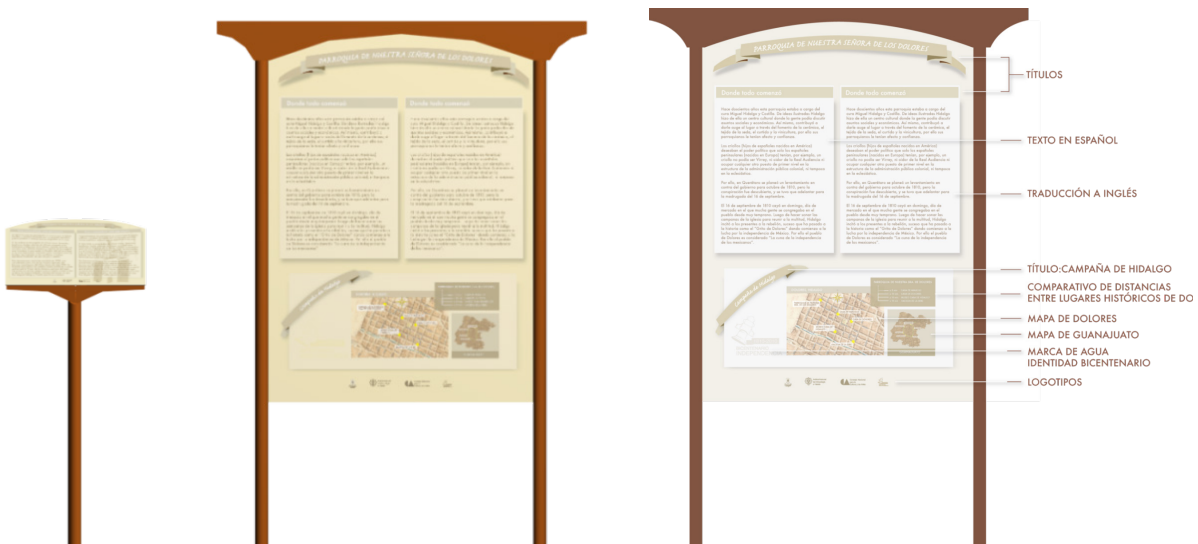


Imagen: DOS-INAH.

6.2.4.2. Ruta del Centenario de la Revolución Mexicana

Definición de subrutas:

1. Ruta de la Democracia (Francisco I. Madero)
2. Ruta Zapatista (Emiliano Zapata)
3. Ruta de la Revolución Constitucionalista (Venustiano Carranza, Álvaro Obregón, Francisco Villa)

Ruta de la democracia (Francisco Ignacio Madero)

Estados:

- | | | |
|---------------|------------------------|-----------------------|
| 1. Coahuila | 3. Texas (San Antonio) | (Ciudad Juárez, Casas |
| 2. Nuevo León | 4. San Luis Potosí | Grandes) |
| (Monterrey) | 5. Chihuahua | 6. Ciudad de México |

Estado:

Ciudad de México

Sitios:

- | | | |
|----------------------------|------------------------|---------------|
| 1. Palacio Nacional | 3. Fotografía Daguerre | 5. Ciudadela |
| 2. Castillo de Chapultepec | 4. Cuartel de Tlalpan | 6. Lecumberri |

Ejemplo de estructura y contenido de cédula de objeto o monumento

Nombre del monumento:

Título temático (subtesis) (falta)

Contexto histórico

¿Qué pasó aquí?

Total de palabras: 143

Monumento a Emiliano Zapata Plazuela de la Revolución Sur

Emiliano Zapata murió asesinado el 10 de abril de 1919 en la hacienda de Chinameca, Morelos, como resultado de la traición del coronel Jesús Guajardo, quien lo invitó a dicha hacienda fingiendo unirse a su movimiento. Montado en el caballo que le acababa de regalar Guajardo, Zapata apenas cruzaba el arco de entrada cuando fue baleado por francotiradores. Esto dio lugar a que, tras su muerte, Zapata se convirtiera en leyenda y símbolo de los campesinos desposeídos.

Para que no quedara duda de su deceso sus restos mortales fueron exhibidos en el Palacio Municipal de este municipio los días 11 y 12 de abril de 1919 y después fueron enterrados en el panteón municipal.

En 1932 sus restos fueron trasladados del panteón al pie de esta estatua con el objeto de rendir culto a su memoria.

De nuevo este proyecto no se continuó y también quedó como prototipo.



6.3 Reflexiones sobre esta experiencia

Sin lugar a dudas la experiencia de trabajo en la DOS-INAH, resultó muy enriquecedora y de ella puedo hacer las siguientes reflexiones.

Primero, señalar e interpretar los sitios patrimoniales que el INAH tiene bajo su resguardo es en extremo complejo, no solo debido a la cantidad (que ya en sí es inmensa, pues no existen los suficientes recursos financieros, materiales y humanos para hacerlo), sino a que cada uno de ellos se encuentra en un contexto específico, tiene características particulares y, por consiguiente, no es posible aplicar exactamente las mismas estrategias para todos.

Segundo, que tomando en cuenta lo anterior, la metodología fue diseñada justamente para ello; es decir, creo que es lo suficientemente flexible para adaptarse a cada sitio y que su naturaleza radica en resaltar precisamente lo que lo hace diferente.

Tercero, es una metodología que involucra a especialistas en diversos ámbitos, lo cual resulta muy enriquecedor para el desarrollo de cedulario y para la propia dinámica de trabajo en el sitio.

Cuarto, impartir talleres para el desarrollo de esquemas interpretativos, sin duda fue la mejor estrategia para la interpretación de los sitios (aunque sé que lo ideal hubiera sido generar un plan de interpretación en forma), pues los investigadores y expertos de cada lugar estuvieron involucrados directamente con el diseño y desarrollo de los contenidos.

Fue la estrategia en la que se pudieron integrar la mayor parte de elementos interpretativos como:

- ⊙ definir los temas y subtemas,
- ⊙ ofrecer una jerarquía conceptual, espacial y temporal,
- ⊙ organizar la visita en ruta o rutas temáticas,
- ⊙ diseñar un hilo conductor relacionando el mensaje principal con los mensajes subordinados,
- ⊙ estructurar los contenidos en introducción desarrollo y conclusión,
- ⊙ destacar las características particulares más relevantes de cada sitio,
- ⊙ explicar los elementos intangibles del lugar, significado y valores,
- ⊙ involucrar al visitante, haciendo referencia a él, y
- ⊙ tomar en cuenta sus necesidades (Pirámide de Maslow), etcétera.

Aunque cabe reconocer que en todos los casos, sin lugar a dudas, faltó una de las etapas más importantes de la metodología: la evaluación.¹¹⁸

¹¹⁸ Solo en el caso de Paquimé, Chihuahua, en el 2014 se obtuvieron datos de “antes y después” del nuevo cedulario que desarrollamos bajo el método de esquemas interpretativos con el Dr. Fernando Gamboa, responsable del sitio, y de los cuales se pudieron recuperar evidencias de mejora en cuanto a tiempo de lectura del cedulario y tiempo de recorrido en el sitio, entre otros. Los resultados se encuentran publicados en el Informe Técnico.



Además, en los talleres se reunieron no solo a los investigadores, sino a los involucrados en el sitio desde diferentes perspectivas: difusión, manejo, resguardo, etc., lo que resultó una experiencia en verdad memorable y muy enriquecedora para entender las dinámicas particulares de cada sitio y, con base en ello, desarrollar un programa a su medida.

Quinto, respecto a la metodología para el desarrollo de cedulario interpretativo, considero que fue una buena estrategia, porque es una forma más clara y ordenada de trabajar, resultó mucho más ágil, y creo que sí existe una gran mejora entre el cedulario anterior y el actual. Sin embargo, definitivamente no se pueden integrar algunas de las herramientas interpretativas más importantes, como el desarrollo de una estructura con mensaje central y subordinados, porque para ello estoy convencida de que los expertos deben participar en su definición, pues tienen el conocimiento profundo del sitio. Y, reitero, falta hacer estudios de público antes, durante y después, para evaluar los resultados y, conforme a estos, hacer correcciones, ajustes y/o nuevas propuestas.

En otro orden de ideas, es importante recordar que todos los resultados aquí descritos representan solo el tiempo de mi participación en la DOS-INAH (2008-2009). En años recientes se han hecho cambios y desconozco si se continúa trabajando con la misma metodología, así que tal vez los resultados de entonces a la fecha pueden haber variado.

Como parte de mi reflexión museológica, y de acuerdo con la última definición del ICOM, las zonas arqueológicas y monumentos históricos también pueden ser considerados museos, y yo prefiero decir que son espacios museables. Siendo así, podría equiparar el trabajo que desempeñé en la DOS-INAH con el trabajo de curaduría en un museo, ya que de igual manera hice labor de investigación (principalmente bibliográfica), sobre cada uno de los sitios que se trabajaron (en mayor medida de los sitios donde no se llevó a cabo el taller), para clasificar, seleccionar, ordenar los temas y elementos de cada sitio, para después conceptualizar, estructurar y desarrollar los contenidos, con el fin de interpretar sus valores y significados; en algunos casos, en conjunto con los investigadores; en otras ocasiones, de manera individual.

De hecho me atrevo a afirmar que “curar” sitios patrimoniales al aire libre es aún más complejo que curar una colección o un tema científico para una exposición, debido no solo a las dimensiones de espacio, sino a que en un sitio arqueológico no podemos “ordenar” los edificios o estructuras conforme a nuestro guion, sino que nuestro guion se debe ajustar a la naturaleza del sitio. Además, en un museo o exposición podemos tener control de diversos factores, como la temperatura (en un sitio abierto no se puede tener control de las condiciones climáticas que no solo afectan la conservación de las estructuras, sino la visita del público), la iluminación, la vigilancia (en un sitio abierto y extenso no hay capacidad humana para cuidar todos los espacios), así como diseñar el espacio conforme a una ruta de circulación predeterminada, etc. En conclusión, en un sitio abierto no se puede tener control de muchos factores.

Finalmente, como ya mencioné, en la DOS nuestro alcance solo llegaba a un único medio: las cédulas. En cambio, en un museo puede haber un despliegue de alternativas, ambientaciones, audiovisuales, dioramas maquetas, etcétera.

